Transcript of Interview with (Patricia Carolina Anzora)
Interview conducted by (Paola Anzora) at (home), on (5/15/2022)
C.A.- Carolina Anzora
P.A.- Paola Anzora

		Notes
P.A.	¿Ok cómo te llamas de dónde venís y cuántos años has vivido aquí en Washington?	
C.A.	Mi nombre es Patricia Anzora y vengo del Salvador y tengo 16 años viviendo en Estados Unidos.	
P.A.	¿Como dijiste vos naciste en El Salvador y ha experimentado algo visto algo de racismo ahí o algo de abuso con los estudiantes en El Salvador?	
C.A.	Nuestro país no es muy diverso en diferentes razas. Tal vez no experimente un tipo de discriminación racial pero sí hay una discriminación de clases económicas bien marcadas y muchas veces eso afecta para nuestro crecimiento personal o para nuestras ambiciones. Debido a que a veces como personas como profesionales nos proponemos metas y ese tipo de discriminación no ayuda para que nosotros las podamos lograr.	
P.A.	Bueno. ¿Y a usted nunca experimentó eso con nuestras pequeñas nadie te ha dicho algo o una profesora te ha abusado por alguna cosa?	
C.A.	Pues yo nunca lo experimenté, pero haciendo un análisis o un repaso para lo que fue mis años de estudiante en el colegio sí me doy cuenta de que existía mucho lo que era el bullying en yo nunca lo viví en carne propia nunca lo experimenté, pero sí.	
P.A.	Las visto.	
C.A.	Lo veía que lo hacían sí eso era normal o sea se normalizaba tanto que muchas muchos lo hacían y creo yo eh que hasta cierto punto el nosotros lo hacíamos y yo lo hice sin darme cuenta que eso era un bullying tal vez no tan tanto como o sea tan profundo como el bullying de ahora pero si yo ahora veo para atrás y veo que no era bueno ahora eh creo que a medida que ha ido pasando el tiempo pues su a cambiado un poco en El Salvador y está bien pues que se respeten los pensamientos de otras personas.	
P.A.	Como dijiste vos que vos has hecho acoso escolar y que cómo se llama y que fue como fue normalizado ahí en El Salvador. ¿Nada ha hecho nada? O sea, los profesores o padres ha dicho nada por qué o sea a como ajá como que ha dado eso como que le estaban representando en público como aquí.	
C.A	Sí, sí creo que sí creo que ha evolucionado bastante creo que se ha hecho mucho ahora no es que yo haya sido un bullying no yo lo que quise decir es que hasta cierto punto ciertas eh acciones ciertas manera	

	de ciertos comportamientos que se tenían antes porque yo soy de la época de no internet de la época de no tecnología y era la época en la que había mucho contacto social o sea eh el tener amigos era muy importante o sea el tener el vivir y convivir era bien importante o sea si tú no estabas en la casa con tu familia platicando cara a cara estabas afuera con tus amigos platicando o sea la televisión muchas veces no era el entretenimiento número uno sino que era el convivir entonces yo pienso que debido a todo eso se daba mucho comportamientos que no eran adecuados ahora yo pienso que no eran adecuados y por eso yo dije que tal vez hasta cierto punto yo este tipo de comportamientos pero no es que haya hecho un bullying completo pues porque nuestro mí yo soy hija de madre soltera y mi mamá no a educar pues pienso que nos educó bien pero yo sí creo que con todo esto de la tecnología las redes sociales esa tu tuvo a fuerza que haber un cambio para que todos estos comportamientos cambiarán porque eso se transformó en una cosa ya más peligrosa.	
P.A.	Oído que también que ahí había un tiempo un periodo que fue como tabú podemos decir que nunca has hablado con tus padres de ninguna cosa.	
C.A.	Sí antes. Ah bueno estoy hablando antes cuando digo antes mi época de adolescente tenía adolescente sí existían muchos tabús por ejemplo el tabú ha de tener novio el tabú de me gusta un niño me gusta una niña el tabú de la sexualidad el tabú de te quiero ser independiente hasta cierto punto ese era un tabú eso no se hablaba abiertamente ajá con los papás porque uno se queda uno pues antes uno tenía tal vez no miedo, pero era como veía su a sus padres como como eso como padres.	
P.A.	no nada más como un amigo?	
C.A.	Sí había. Si y no porque los padres siempre le dicen a uno Ah aquí estoy bueno mi mamá me decía a mí aquí me decía eh no me decía me da. Realmente ella me explicaba estas ciertas cosas, pero había cosas que no me las decía porque era un tabú. Ella ahora yo hablo con ella y reconoce que eso era un tabú y no me lo decía entonces-	
P.A.	quisiera que se cambiara?	
C.A.	-Entonces ella…si yo pienso que ahora ella me dice muchas cosas que en ese momento no me las decías. Sí, yo siento que las situaciones han cambiado pero ahora reflexiono y pienso que hasta cierto punto a todo tiene a su lado bueno y su lado malo y pensé que esos lado malo era que no estábamos bien informados pero el lado bueno era también que había un respeto bien mayor hacia los padres respeto que siento que hoy en día se ha perdido un poco con esto de que de las redes sociales de la tecnología y todo ahora se ha avanzado en el área de la comunicación sí se ha avanzado pienso que se hubieran llevado a las 2 cosas a la par por eso hubiese sido mejor porque ahí eh pues en nuestro país sufrimos	

	muchísimo muchísimo del fenómeno de las maras. Ahí es donde yo creo que sea falló mucho en ese respeto.	
P.A.	Y ahí. ¿Hasta ahora ha cambiado o todavía sea el mismo?	
C.A.	No. Ha cambiado, pienso yo que ha cambiado porque ahora yo veo que ya mis amistades o las personas que de mi edad ahora pues yo siento que también tienen y tienen su familia ven la hacen han hecho las cosas de diferente manera de cómo nuestros papás las hicieron con nosotros entonces yo pienso que sí que ha cambiado.	
P.A.	Y como dijiste ahí en el principio que has venido aquí y has vivido aquí por 16 años. A la misma pregunta has vivido como racismo aquí u opresión, queremos decir, ¿has vivido ninguno?	
C.A.	Si. Cuando nosotros venimos aquí nosotros venimos este puede pensando incorporar no a la mayoría de las tradiciones o de vida de aquí pero siempre manteniendo nuestra cultura sin perder nuestra identidad. Este yo soy de la opinión que si yo vivo aquí pues debo de hablar el idioma este, pero también soy de la opinión que nuestro idioma es nuestra identidad-	
P.A.	Porque la cultura.	
C.A.	Porque es nuestra cultura y que y también porque si tú pierdes tu idioma o tu identidad al lugar donde tú vas entonces tú no creces es tú retrocedes porque estás perdiendo tú puedes ganar sí yo vengo aquí y adoptó muchas cosas de aquí yo estoy con mi identidad mi cultura más-	
P.A.	La cultura aquí.	
C.A.	Ajá. Más otro idioma entonces, pero en muchas ocasiones yo me vi afectada por hablar español. Me decían que yo no tenía que hablar español aquí porque yo viví en Estados Unidos y tenía que hablar en inglés me veían mal porque yo hablaba español varias ocasiones. En tiendas de supermercado me decían que hablara inglés, muchas veces porque me ven mi aspecto como persona Latina. Me dicen cosas entonces sí o tal vez no baja no fue algo muy feo no fue algo rudo ni nada, pero si su viví eso vivía esa parte al principio ahora ya no porque supe cómo decir si hablo español es porque yo quiero o sea hablo español pues porque es mi idioma me supe defender.	
P.A.	¿Ni antes te sentías mal por eso o cómo mal?	
C.A.	Sí, cuando vine me sentía mal porque venían en la era en el momento de la transición de estoy dejando mi país estoy dejando muchas cosas para poderme adaptar a este y cuando yo veía ese tipo de situaciones entonces sí me sentía mal.	

P.A.	Sí, qué feo eso. ¿Pero todavía tienes tu tradiciones y culturas aquí contigo o sea la trajiste de Salvador aquí?	
C.A.	Es bien difícil decir si las tengo porque realmente. Pues yo viví en hasta los 30 años en mi país y sí aunque haya nosotros no sabía yo no sabía si no apreciaba todas mi mis tradiciones y culturas porque yo vivía allá este cuando vine aquí me di cuenta que eso era lo que a mí me hacía diferente como como salvadoreña entonces trate de mantener eso más que todo con mis hijos con ustedes porque yo decía el día de mañana que ustedes tengan su familia ustedes no tienen por qué decir bueno yo voy a adoptar la cultura de mi esposo o de mi esposa porque yo no tengo yo no sé de dónde soy de dónde vengo.	
P.A.	Que no quieres que nos perdamos la cultura de uno.	
C.A.	Yo quiero que ustedes también pasen eso. Es como una herencia que se van pasando de generación en generación entonces. Estamos tratando, mi esposo y yo de poder pasar esas tradiciones esa cultura ese que nos identifica como país estoy tratando de hacerlo y pienso que hasta este momento lo hemos hecho Pues bien porque yo veo que ustedes tienen eh eso todavía tienen los veo y veo que sigue aunque no pare no hayan vivido en El Salvador pero si ustedes tienen esa tradiciones del Salvador, "a esto lo hacemos porque desde El Salvador" y "nosotros hacemos esto porque somos salvadoreños" y ustedes ven la bandera y saben que se respeta o se dejó en el himno nacional y lo canta entonces todas esas cosas son las que a ustedes los van a hacer decir el día de mañana si yo soy del Salvador.	
P.A.	Bueno, gracias por todo contribución y gracias por las cosas que han dicho a nosotros.	
C.A.	De nada.	